ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXXI.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post. . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбце 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXXI. Jahrgang.

№ 10. **Понедѣльникъ 24. Января. — Montag 24. Januar.** **1883.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Дерптскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя объ утерѣ выданнаго командиромъ Виленскаго мѣстнаго полка увольнительный билетъ за № 1870 унтеръ-офицеру Іогану Фальбергу, проситъ считать недѣйствительнымъ, такъ какъ взамѣнъ онаго выданъ дубликатъ за тѣмъ же №. № 316. 3

Мѣстный Отдѣлъ.
Locale Abtheilung.

По вѣдомству Лифляндской Контрольной Палаты въ личномъ составѣ ея произошли слѣдующія перемѣны:

Назначаются: канцелярскій чиновникъ Лифляндской Контрольной Палаты губернскій секретарь Гощицкій и канцелярскій служитель Владиміръ Столовскій, первый счетнымъ чиновникомъ и второй временно-исправляющимъ должность счетнаго чиновника палаты, оба съ 1. Января 1883 года.

Утверждается въ должности счетнаго чиновника Лифляндской Контрольной Палаты временно-исправляющій сію должность коллежскій регистраторъ Заводчиковъ съ 15. Января 1883 года. № 315.

Опредѣленія Венденской городской Думы отъ 18. Декабря 1882 г.

(Печатаются на основаніи ст. 2015 т. II ч. 1 Св. Зак.)

Присутствовали 16 членовъ Думы подъ предсѣдательствомъ товарища городскаго головы Барона А. фонъ деръ Паленъ, при обсужденіи 2. пункта подъ предсѣдательствомъ орднунгсрихтера фонъ Китера.

Пунктъ 1 порядка дѣлъ. Чтеніе протокола послѣдняго засѣданія и докладъ городскаго головы изъ текущихъ дѣлъ.

Рѣшено: Признать протоколъ засѣданія отъ 8. Ноября 1882 года исправнымъ и выразить члену городской Думы фонъ Фегезаку благодарность Думы за тщательное составленіе поземельныхъ статистическихъ свѣдѣній, касающихся поземельныхъ сборовъ съ помѣстій, находящихся въ городскомъ вѣдомствѣ.

Пунктъ 2 порядка дѣлъ. Сдача отчета городскою Управою за 1881 годъ вмѣстѣ съ мнѣніемъ назначенной для повѣрки отчета коммисіи.

Рѣшено: Дѣлопроизводство и веденіе счетовъ городовою Управою въ 1881 году признать въ полномъ порядкѣ и въ исправности.

Пунктъ 3 порядка дѣлъ. Выборъ новой комиссіи, состоявшей изъ городскаго головы Трампедаха и помѣщика Аппинга и имѣющей контроль надъ сельскимъ хозяйствомъ въ отданныхъ въ оброчное содержаніе городскихъ помѣстьяхъ, вмѣстѣ съ предложеніемъ по сему дѣлу городской Управы.

Опредѣлено: Въ виду предстоящаго вторичнаго совѣщанія по сему дѣлу въ городской Управѣ, отложить окончательное рѣшеніе о предложенномъ возобновленія комиссія по дѣлу надзора за сельско-хозяйственною частью въ отданныхъ въ оброчное содержаніе городскихъ имѣніяхъ.

Beschlüsse der Wendenschen Stadtverordneten-Versammlung vom 18. December 1882.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 2015 Bd. II. Thl. I Swod der Reichsgesetze.)

Anwesend 16 Stadtverordnete unter dem Präsidio des Stadthaupt-Collegen A. Baron von der Pahlen, bei dem Punkte 2 der Tagesordnung, unter dem Präsidio des Ordnungsrichters von Rieter.

Punkt 1 der Tagesordnung. Verlesung des letzten Sitzungsprotocolles und Referats des Stadthauptes aus dem laufenden Geschäftsgange.

Beschlossen: das Sitzungsprotokoll vom 8. November c. als regulirt anzuerkennen und dem Stadtverordneten von Vegesack für die sorgfältige agrarstatistische Zusammenstellung der auf die Landbesitzlichkeiten in städtischer Jurisdiction nach den Formulairen der Dessätinensteuer-Enquète Bezug habenden Auskünfte, den Dank der Versammlung zu votiren.

Punkt 2 der Tagesordnung. Vorlage der Rechenschaftsablegung des Stadtamtes pro 1881 nebst Sentiment der zur Revision constituirten Commission.

Beschlossen: die Geschäfts- und Rechnungsführung des Stadtamtes pro 1881, als in vollständiger Ordnung und Richtigkeit befunden, anzuerkennen.

Punkt 3 der Tagesordnung. Ersatzwahl der abgetretenen, aus dem Stadthaupte Trampedach und Gutsbesitzer Apping bestanden habenden Commission zur oeconomischen Controle der verpachteten Stadtbesitzlichkeiten nebst Antragstellung des Stadtamtes.

Beschlossen: die Beschlußfassung über die beantragte Erneuerung der Commission zur oeconomischen Controle der verpachteten Stadtbesitzlichkeiten, im Hinblicke auf die in Aussicht gestellte nochmalige Verhandlung dieser Angelegenheit im Stadtamte, zu vertagen. Nr. 493.

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ, произвести розыскъ Дисненскаго мѣщанина Осипа Станислава Брешовоскаго, 18 лѣтъ отъ роду, католическаго вѣроисповѣданія, и въ случаѣ отысканія выслать его въ Уголовное Отдѣленіе упомянутаго Магистрата.

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach dem Disnaschen Bürger Ossip Stanislaw Breschosowsky, welcher 18 Jahre alt und katholischer Confession ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle denselben vor die Criminal-Deputation des erwähnten Raths zu sistiren. Nr. 99. 1

Согласно отношенію Пензенскаго Губернскаго Правленія, во время пожара, происшедшаго 29. Ноября м. 1882 г. въ канцелярія Наровчатскаго мѣщанскаго старосты, помѣщающейся въ домѣ Наровчатскаго городскаго общества, сгорѣли дѣла, наряды и документы названнаго мѣщанскаго старосты.

Вслѣдствіе сего Лифляндское Губернское Правленіе доводитъ до свѣдѣнія всѣхъ мѣстъ Лифляндской губерніи, не получившихъ отвѣтовъ на свои требованія, что имъ слѣдуетъ возобновить таковыя.

Zufolge Mittheilung der Pensaschen Gouvernements-Regierung sind während des am 29. November a pr. im Hause der Narowtschatskischen Stadtcommune stattgehabten Feuerschadens die daselbst befindlichen Acten und Documente des örtlichen Aeltesten der Kleinbürger verbrannt.

In solcher Veranlassung wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung allen denjenigen Behörden und Amtspersonen Livlands, welche von dem oberwähnten Kleinbürger-Aeltesten auf ihre bezüglichen Requisitionen keine Antworten erhalten haben, hierdurch zur Kenntniß gebracht, daß solche Requisitionen von ihnen zu erneuern sind. Nr. 103. 1

Вслѣдствіе отношенія Лифляндской Казенной Палаты Лифляндское Губернское Правленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ имущества Шлокскаго жителя Яна Шперлинга, для пополненія числящейся на немъ недоимки въ количествѣ 19 руб. 20 коп., слѣдующихъ съ него за нарушеніе лѣснаго устава, и о послѣдствіяхъ розыска донести сему Губернскому Правленію. № 181. 1

In Folge Requisition des Livländischen Kameralhofes wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem Vermögen des Schlockschen Einwohners Jahn Sperling, behufs Beitreibung von rückständigen Strafgeldern für Uebertretung des Forst-Ustavs, im Betrage von 19 Rbl. 20 Kop., sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten. Nr. 181. 1

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе симъ поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвести розыскъ состоящаго подъ слѣдствіемъ Рижскаго гражданина Іогана Даннеберга, 36 лѣтъ отъ роду и въ случаѣ отысканія выслать его въ Уголовное Отдѣленіе упомянутаго Магистрата.

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch aufgetragen, nach dem in Untersuchung stehenden Rigaschen Bürgerokladisten Johann Danneberg, welcher 36 Jahre alt ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und denselben im Ermittelungsfalle vor die Criminal-Deputation des erwähnten Raths zu sistiren. Nr. 182. 2

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ, произвести розыскъ состоящей подъ слѣдствіемъ Витебской крестьянки Марьи Браковной, 25 лѣтъ отъ роду, и въ случаѣ отысканія выслать ее въ Уголовное Отдѣленіе упомянутаго Магистрата. № 184. 2

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten aber beauftragt, nach der in Untersuchung stehenden Witebskischen Bäuerin Marja Brakowna, welche 25 Jahre alt ist, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle dieselbe vor die Criminal Deputation des erwähnten Raths zu sistiren. Nr. 184. 2

Вслѣдствіе представленія Рижскаго Магистрата Лифляндское Губернское Правленіе всѣ равныя мѣста и должностныхъ лицъ проситъ, подчиненнымъ же предписываетъ, произвести розыскъ состоящей подъ слѣдствіемъ за покупку краденнаго имущества солдатской жены еврейки Эльки Дверы Крензиной, 40 лѣтъ отъ роду, и о послѣдствіяхъ розыска сообщить прямо отъ себя упомянутому Магистрату. № 222. 3

In Folge Unterlegung des Rigaschen Raths werden von der Livländischen Gouvernements-Regierung alle gleichstehenden Behörden und Amtspersonen hierdurch ersucht, alle untergeordneten

aber beauftragt, nach der wegen Ankaufs gestohlenen Gutes in Untersuchung stehenden 40jährigen Soldatenfrau Ebräerin Elke Dwere Krenkin sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben direct von sich aus dem erwähnten Rathe Mittheilung zu machen. Nr. 222. 3

Въ дополненіе къ публикаціонной въ № 6 Лифляндскихъ Губернскихъ Вѣдомостей отъ 14. Января 1883 г. Лифляндское Губернское Правленіе симъ даетъ знать всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи, что примѣты упомянутаго въ той статьѣ, бѣжавшаго изъ арестантскаго помѣщенія Солецкаго мѣщанина Николая Афонасьева Залкина слѣдующія: ростъ средній, волосы и брови свѣтлорусые, лѣтъ около 30, глаза голубые, носъ и ротъ умѣренные, подбородокъ круглый, лицо бѣлое, грамотный, особыхъ примѣтъ неимѣетъ. № 223. 3

In Ergänzung der in Nr. 6 der Livländischen Gouvernements-Zeitung vom 14. Januar 1883 abgedruckten Publication wird von der Livländischen Gouvernements-Regierung sämmtlichen Polizeibehörden Livlands hierdurch zur Kenntniß gebracht, daß das Signalement des in jener Publication erwähnten entsprungenen Arrestanten, Stoletzkischen Meschtschanins Nikolai Afonassjew Salkin folgendes ist: Wuchs mittelgroß, Haare und Augenbrauen hellblond, Alter circa 30 Jahre, Augen blau, Nase und Mund proportionirt, Kinn rund, Gesicht weiß; ist Lesens und Schreibens kundig; besondere Kennzeichen fehlen.

Nr. 223. 3

Лифляндскимъ Губернскимъ Правленіемъ симъ доводится до свѣдѣнія городскихъ и сельскихъ общественныхъ управленій Лифляндской губерніи, что согласно увѣдомленію командира С.-Петербургскаго Гренадерскаго Короля Фридриха Вильгельма 3. полка нижеслѣдующіе нижные чины этаго полка во время послѣдней войны убыты, а именно:

1) Андрей Сѣтингъ, Венденскаго уѣзда, дер. Ратгофъ 19. Декабря 1877 г.

2) Андрей Зелькильдъ, Венденскаго уѣзда, имѣнія Лубанъ, 5. Января 1878 г.

3) Андрей Бертманъ, Дерптскаго уѣзда, 21. Декабря 1877 г., а умерли отъ болѣзней:

1) Андрей Братъ, Венденскаго уѣзда, 5. Января 1878 г.

2) Янъ Викенъ, Рижскаго уѣзда, 13. Ноября 1887 г. № 229. 3

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung wird allen Stadt- und Landgemeinde-Verwaltungen Livlands desmittelst zur Kenntniß gebracht, daß zufolge Mittheilung des Commandeurs des St. Petersburgschen Grenadier-Regiments des Königs Friedrich Wilhelm III. nachstehende Untermilitairs dieses Regiments im letzten Kriege gefallen sind, und zwar:

1) Andrei Sehting, aus dem Wendenschen Kreise, am 19. Decbr. 1877,

2) Andrei Selkild, vom Gute Lubahn des Wendenschen Kreises, am 5. Januar 1878,

3) Andrei Bertmann, aus dem Dorpatschen Kreise, am 21. Decbr. 1877.

Nachstehend benannte Untermilitairs aber an Krankheiten verstorben sind, und zwar:

1) Andrei Brat, aus dem Wendenschen Kreise, am 5. Januar 1878,

2) Jahn Wiken, aus dem Rigaschen Kreise, am 13. November 1877.

Nr. 229. 3

Лифляндскимъ Губернскимъ Правленіемъ предписывается всѣмъ городскимъ и уѣзднымъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи произвесть розыскъ наслѣдниковъ отставнаго барабанщика Федора Григорьева Данилова, поступившаго въ военную службу изъ рабочихъ людей города Риги, для выдачи оставшихся послѣ смерти сказаннаго Данилова денегъ. № 245. 3

Von der Livländischen Gouvernements-Regierung werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden des Livländischen Gouvernements hierdurch beauftragt, nach den etwaigen Erben des aus dem Arbeiteroklad der Stadt Riga in den Militairdienst getretenen verabschiedeten Trommelschläger Fedor Grigorjew Danilow zur Ausreichung des von demselben bei seinem Tode hinterlassenen Geldes, Nachforschungen anzustellen. Nr. 245. 3

Von der Rigaschen Polizeiverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß bei derselben ein herrenloses, dunkelbraunes Pferd (Wallach) circa 14 Jahre alt eingeliefert worden ist.

Der resp. Eigenthümer des qu. Pferdes wird hierdurch aufgefordert binnen 8 Tagen a dato mit den erforderlichen Eigenthumsbeweisen versehen bei der Rigaschen Polizeiverwaltung sich zu melden.

Riga-Polizeiverwaltung, den 19. Januar 1883. Nr. 1209. 3

Sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden Livlands werden von dem Rigaschen Ordnungsgericht ersucht, nach dem unter polizeiliche Aufsicht in Mühlgraben gestellten Rigaschen Bürgerokladisten Carl Andersohn, welcher heimlich seinen Zwangsaufenthalt verlassen hat, sorgfältige Nachforschungen anzustellen und im Ermittelungsfalle den qu. Andersohn arrestlich anher senden zu wollen.

Riga-Ordnungsgericht, den 18. Januar 1883. Nr. 726. 2

Von dem Handelsamt der Stadt Riga wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Pächter des Dünamarkts verpflichtet worden ist, gegen Empfang der Marktstandgelder und der nach freier Vereinbarung zu zahlenden Vergütung für Aufbewahrung von Gegenständen, Quittungen in Form von Marken auszureichen.

Diese Maßregel soll den Zweck haben Streitigkeiten über die Marktstandgelder vorzubeugen und dem Handelsamt die Mittel zu einer genauen Kontrole über die Erhebung derselben zu gewähren.

Die Markthändler werden gleichzeitig aufgefordert, bei Entrichtung der Marktstandgelder sowie der Vergütung für die Aufbewahrung ihrer Geräthschaften und Waaren von den die Zahlung erhebenden Personen stets die erwähnten Quittungen zu verlangen.

Riga-Handelsamt, den 15. Januar 1883. Nr. 75. 2

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Zunftocladist Gustav Nicolaus Paskotsch in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 18. October 1882 sub Nr. 4779 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Placatpaß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 110. 1

Riga, den 7. Januar 1883.

Von der Rigaschen Steuer-Verwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß die Rigasche Bürgerokladistin Lisette Constantia Rosener, geb. Pottwich, in Anzeige gebracht hat, daß ihr der vom Rigaschen Rathe am 26. März 1881 sub Nr. 2094 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuer-Verwaltung hierdurch ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Paß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 150. 2

Riga, den 8. Januar 1883.

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Bürgerokladist Nicolai Fedorow Beresow in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 29. October 1882 sub Nr. 5119 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Paß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 389. 3

Riga, den 13. Januar 1883.

Von dem Wendenschen Rathe wird hierdurch bekannt gemacht, daß von einem verdächtigen Menschen, der selbst entwichen ist, ein hellgelbes Pferd von mittlerer Größe, mit einem weißen Fleck auf der Stirn und circa 14 Jahre alt, von der hiesigen Polizei abgenommen worden ist.

Der rechtliche Eigenthümer kann sich unter Beibringung von Beweisen zur Empfangnahme hierselbst melden.

Wenden-Rathhaus, am 13. Januar 1883. Nr. 67. 3

Прокламы. Proclama.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. hat das Livländische Hofgericht auf Ansuchen des Peter Wachholder kraft dieses öffentlichen Proclams Alle und Jede, welche wider die zufolge des zwischen dem Johann Schiron, als Verkäufer, und dem Peter Wachholder, als Käufer, am 29. Juli 1882 abgeschlossenen und am 22. September 1882 sub Nr. 258 hofgerichtlich corroborirten Kaufcontracts geschehene eigenthümliche Acquisition des im Wendenschen Kreise und Alt-Pebalgschen Kirchspiele belegenen Gutes Nervensberg sammt Appertinentien und Inventarium mit der daselbst befindlichen Brauerei, Wasser- und Dampfmühle, dem Mühlenkruge nebst allen auf dieser Gesammtbesitzung befindlichen Wohn-, Wirthschafts-, Krugs-, Mühlen- und sonstigen Gebäuden, sammt allen dazu gehörigen Appertinentien, Maschinen und allen dem Gute gesetzlich zustehenden Rechten und Gerechtsamen, mit Ausnahme jedoch der bereits verkauften Gehorchs- und Quotenlandgesinde Seitens des Peter Wachholder für die Summe von 43,000 Rubeln Silber, Einwendungen oder, unter Vorbehalt aller öffentlichen Abgaben und Leistungen Einwendungen aus privilegirten oder nicht privilegirten, stillschweigenden oder ausdrücklich eingeräumten Hypotheken als Gläubiger oder sonst aus einem Rechtsgrunde, — mit alleiniger Ausnahme der Ingrossare des Gutes Ansprüche und Forderungen formiren zu können vermeinen, oberrichterlich auffordern wollen, sich a dato dieses Proclams innerhalb der peremtorischen Frist von einem Jahr, sechs Wochen und drei Tagen, d. i. spätestens bis zum 14. Februar 1884 mit solchen ihren vermeinten Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen allhier bei dem Livländischen Hofgerichte gehörig anzugeben, dieselben zu documentiren und ausführig zu machen, bei der ausdrücklichen Commination, daß Ausbleibende, soweit dieselben nicht von der Angabe in diesem Proclam ausgenommen gewesen, nicht weiter gehört, sondern mit allen ferneren solchen etwaigen Einwendungen, Ansprüchen und Forderungen gänzlich und für immer präcludirt und demgemäß das obgenannte Gut Nervensberg sammt Appertinentien und Inventarium in seinem oberwähnten Bestande, mit Ausnahme der oberwähnten bereits verkauften Gehorchs- und Quotenlandgesinde unter Vorbehalt aller öffentlichen Abgaben und Leistungen, sowie unter Vorbehalt der Rechte der Nervensbergschen Ingrossare dem Peter Wachholder zum Eigenthum zugeschrieben werden soll. Wonach ein Jeder, den Solches angeht, sich zu richten hat.

Riga-Schloß, den 31. Decbr. 1882.

Nr. 7804. 2

Vom Rigaschen Vogteigerichte werden mit Genehmigung des Rigaschen Raths alle Diejenigen, welche an den in Concurs gerathenen Kaufmann 1. Gilde Carl Friedrich Adolf Kaempffe und dessen unter der Firma Ad. Kaempffe jun. bestanden habenden Handlung irgend welche Anforderungen zu haben vermeinen oder demselben Zahlungen zu leisten haben sollten, hierdurch aufgefordert und bzw. unter Androhung der für den Unterlassungsfall festgesetzten Strafen angewiesen, mit solchen Ansprüchen bzw. Zahlungs- oder sonstigen Verpflichtungen, unter Beibringung gehöriger Belege, binnen sechs Monaten a dato bzw. bis zum Ablaufe der alsdann anzuberaumenden Allegationstermine bei diesem Vogteigerichte entweder in Person oder durch gehörig legitimirte Bevollmächtige sich zu melden und anzugeben, bei der Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Präclusivfrist die Gläubiger mit ihren Anforderungen nicht weiter gehört noch berücksichtigt werden sollen, mit den Schuldnern aber nach den Gesetzen verfahren werden wird.

Riga-Rathhaus im Vogteigerichte, den 8. Januar 1882. Nr. 16. 3

Demnach bei der Oberdirection der Livländischen adligen Güter-Creditsocietät der Herr Gustav von Rathleff auf das im Dorpatschen Kreise und Dorpatschen Kirchspiele belegene Gut Tammist um eine Darlehns-Erhöhung in Pfandbriefen nachgesucht hat, so wird solches hierdurch öffentlich bekannt gemacht, damit die resp. Gläubiger, deren Forderungen nicht ingrossirt sind, Gelegenheit erhalten, sich solcherwegen, während 3 Monate à dato dieser Bekanntmachung zu sichern.

Riga, den 17. Januar 1883.

Nr. 21. 2

Von Einem Edlen Rathe der Kaiserlichen Stadt Dorpat werden alle diejenigen, welche an den Nachlaß 1) des hierselbst mit Hinterlassung eines Testaments verstorbenen Apothekers Woldemar Treuer und 2) der gleichfalls mit Hinterlassung eines Testaments verstorbenen Wittwe Mai Laanson unter irgend einem Rechtstitel gegründete Ansprüche erheben zu können meinen, oder aber die Testamente der gedachten beiden Personen anfechten wollen, und mit solcher Anfechtung durchzudringen sich getrauen sollten, hiermit aufgefordert, sich binnen sechs Monaten à dato dieses Proclams, also spätestens am 11. Juli 1883 bei diesem Rathe zu melden und hierselbst ihre Ansprüche zu verlautbaren und zu begründen, auch die erforderlichen gerichtlichen Schritte zur Anfechtung der obberegten Testamente zu thun, bei der ausdrücklichen Verwarnung, daß nach Ablauf dieser Frist Niemand mehr in diesen Testaments- und Nachlaßsachen mit irgend welchem Anspruche gehört, sondern gänzlich abgewiesen werden soll, wonach sich also Jeder, den solches angeht, zu richten hat.

Dorpat-Rathhaus, am 11. Januar 1883. Nr. 41. 2

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. bringt das Riga-Wolmarsche Kreisgericht hierdurch zur allgemeinen Wissenschaft: demnach die Bauern Andres Pengerot, Andres Luhle und Andres Luhle, Erbbesitzer der im Kokenhusenschen Kirchspiele des Rigaschen Kreises belegenen Gutes Stockmannshofschen Gesinde Fillesal und Kalkekaln hierselbst darum nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Weise darüber ergehen zu lassen, daß von ihnen ihre genannten zum Gehorchslande des Gutes Stockmannshof gehörigen Grundstücke mit den zu ihnen gehörigen Gebäuden und Appertinentien dergestalt verkauft worden, daß

dieselben dem am Schlusse genannten Herrn Käufer als freies und unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, sowie Erb- und Rechtsnehmer, angehören sollen; als hat das Riga-Wolmarsche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme aller Derjenigen, welche auf den Gesinden Fillesak und Kakkekaln bei diesem Kreisgerichte ingrossirte Forderungen haben, deren Rechte und Ansprüche unalterirt verbleiben, welche aus irgend einem Rechtsgrunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschehene Veräußerung und Eigenthumsübertragung nachstehender Grundstücke nebst Gebäuden und Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb der peremtorischen Frist von sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Ansprüchen, Forderungen und Einwendungen gehörig anzumelden, selbige zu documentiren und ausführig zu machen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet haben, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß diese Grundstücke sammt Gebäuden und allen Appertinentien dem resp. Herrn Käufer als [illegible] eigenthümlich adjudicirt werden sollen:

1 das Gesinde Fillesal, groß 10 Thl. 45 Gr., dem Herrn Theodor Grafen Medem für den Preis von 4150 Rbl.
2 das Gesinde Kakkekaln, groß 21 Thl. 56 Gr., dem Herrn Theodor Grafen Medem für den Preis von 5183 Rbl.

Wolmar, den 12. Januar 1883.

Nr. 24. 1

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach der Anz Norwil, als Besitzer des im Wendenschen Kreise und Lasdohnschen Kirchspiele unter dem Gute Praulen belegenen ideellen Antheils des Zeplen-[illegible] Gesindes hierselbst nachgesucht hat, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführtes, zum Gehorchslande des obgenannten Gutes gehörige Grundstück dem untengenannten Käufer dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachten Kauf-Contracte übertragen worden ist, daß das hier aufgeführte Grundstück mit allen Gebäuden und Appertinentien dem resp. Käufer als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für ihn und seine Erben, und Erb- und Rechtsnehmer angehören soll, als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht, solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstigen ingrossarischen Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannten Gesindes sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb 6 Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte, mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß das genannte Grundstück nebst allen Gebäuden und Appertinentien, als selbständiges Hypothekenstück constituirt, dem resp. Käufer als alleigenes von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden soll, und zwar:

der dem Anz Norwil gehörige ideelle Antheil an dem Zepleneek-Gesinde auf den Jahn Norwil, für 2225 Rbl. S.

Nr. 1914. 2

Wenden, den 29. December 1882.

Auf Befehl Seiner Kaiserlichen Majestät des Selbstherrschers aller Reussen rc. thut das Wenden-Walksche Kreisgericht hiermit zu wissen: demnach die Besitzer der im Walkschen Kreise und Oppekalnschen Kirchspiele unter dem Gute Neu-Laitzen belegenen Grundstücke 1) Adam Pakalneet, Besitzer des Wahrne Nr. 127 Gesindes, 2) Jakob Massul, Besitzer des Schlukkum Nr. 31 Gesindes, 3) Karl Kreewan, Besitzer des Kreewan Nr. 63 Gesindes, 4) Thomas Bleier, Besitzer des Kaln Augull Gesindes, 5) Jahn Damberg, Besitzer des Stillin Nr. 28 Gesindes, 6) Jahn Breed, Besitzer des Leelbreed Nr. 16 Gesindes und 7) David Kalning, Besitzer des zum Gute Reppekaln gehörigen Susche Nr. 13 Gesindes, hierselbst nachgesucht haben, eine Publication in gesetzlicher Art darüber zu erlassen, daß nachstehend aufgeführte, zum Gehorchslande der obengenannten Güter gehörige Grundstücke den untengenannten Käufern dergestalt mittelst bei diesem Kreisgerichte beigebrachter Kaufcontracte übertragen worden sind, daß die hier aufgeführten Grundstücke mit allen Gebäuden und Appertinentien den resp. Käufern als freies von allen auf dem Gute ruhenden Hypotheken und Forderungen unabhängiges Eigenthum, für sie und ihre Erben und Erb- wie Rechtsnehmer angehören sollen; als hat das Wenden-Walksche Kreisgericht solchem Gesuche willfahrend, kraft dieses Proclams Alle und Jede, mit Ausnahme der adeligen Güter-Credit-Societät und sonstiger ingrossarischer Gläubiger, deren Rechte und Ansprüche unalterirt bleiben, welche auch aus irgend einem Grunde Ansprüche, Forderungen und Einwendungen gegen die geschlossene Veräußerung und Eigenthumsübertragung genannter Gesinde sammt allen Gebäuden und sonstigen Appertinentien formiren zu können vermeinen, auffordern wollen, sich innerhalb sechs Monaten, a dato dieses Proclams, bei diesem Kreisgerichte mit solchen ihren vermeintlichen Forderungen, Ansprüchen und Einwendungen gehörig anzugeben, selbige zu documentiren und auszuführen, widrigenfalls richterlich angenommen sein wird, daß alle Diejenigen, welche sich während des Proclams nicht gemeldet, stillschweigend und ohne allen Vorbehalt darin gewilligt haben, daß die genannten Grundstücke nebst allen Gebäuden und Appertinentien als selbstständige Hypothekenstücke constituirt, den resp. Käufern als alleigenes von allen Hypotheken des Hauptgutes freies Eigenthum erb- und eigenthümlich adjudicirt werden sollen, und zwar:

1 Wahrne Nr. 127, groß 20 Thlr. 8 Gr., auf den Peter Kalnawarn, für 1425 Rbl. 66⅔ Kop.
2 Schlukkum Nr. 31, groß 11 Thlr. 21 Gr., auf den Rein Murrin, für 1624 Rbl. 66⅔ Kop.
3 Kreewan Nr. 63, groß 21 Thlr. 77 Gr., auf den Peter Susse, für 2790 Rbl.
4 Kaln-Augull Nr. 43, groß 15 Thlr. auf den Kahrl Gehrmann, für 1850 Rbl.
5 Stillin Nr. 28, groß 24 Thlr. 71 Gr., auf den Peter Rumpan, für 3274 Rbl. 66⅔ Kop.
6 Leelbreed Nr. 16, groß 16 Thlr. 41 Gr., auf den Jakob Skulte für 2274 Rbl. 66⅔ Kop.
7 Susche Nr. 13, groß 14 Thlr. 52 Gr., auf den Gustav Nihmann, für 2029 Rbl. 33⅓ Kop.

Nr. 1. 3

Wenden, den 8. Januar 1883.

No Posendorfa pagasta-teesas Umurgas basnizas draudsê — kâ pehz schihs teesas tagadejas ismekleschanas, — noteikschanas un nolikschanas ir atrasts par waijadsibu schahdu sludinaschanu islaist: Kad tas scheieenes Posendorfa Dambe mahjâs grunkneeks Martin Landau ir taî 21. Merzî 1867. gadâ miris, un no ta mineta laika lihds schim naw ar ta mirusohâ Martin Landau pakal palikuschahm mantahm — un ihpaschi ar to grunts Dambe mahju, it nekas isdarits kizis, nedf ari pehz likumeem parada deweji un nehmeji zaur likumigu sludinaschanu usaizinati, kad tas wiss lihds schim naw notizis. Tadehl tagad sihmejotees un dibinajotees us teem schihs teesas ismekleschanas protokoleem no 1882. g., teek zaur scho wisi tà no mirusohà scheieenes Dambe mahjas gruntneeka Martin Landau, mantineeki jeb mantas nehmeji, un tapat ari tee, kuri tam minetam mirusoham Martin Landau buhtu bijuschi parada, usaizinati, seschu mehneschu laikâ no apakschi rakstitas deenas, tas buhtu lihdf to 14. Juli 1883. g. ar sawu teesibu peerahdischanu scheit peeteiktees. Pehz mineta termina notezeschanas neweens wairs netiks peenemts, un buhs sawas teesibas saudejis, bet ar paradu slehpejeem tiks likumischkigi darits.

Posendorfa pagasta teesâ, 14. Janwarî 1883.

Nr. 11. 3

Kad ta Aiskraukles Tohma mahjâs dsihwodama atraitne Anne Apsit ir nomiruse; tad teek zaur scho winas paradu deweji un nehmeji usaizinati, gada un seschi nedelu laikâ no apakschâ rakstitas deenas skaitot, pee Aiskraukles pagasta teesas meldetees, jo pehz notezejuscha termina, ja peemeldeschanahs nebuhs notikuse, pirmajee saudehs sawu teesibu un ar otrajeem tiks, kà likumi nosaka, isdarits.

Aiskraukles pagasta teesâ, 31. Dezember 1882.

Nr. 216. 3

No Skultes pagasta teesas teek ar scho sinams darits, ka schenes Mandag mahjas gruntineeks Jahnis Trepin miris. Tadehl teek wisi wina paradu deweji un nehmeji usaizinati 6 mehneschu laikâ a dato, t. i. lihdf 12. Juli s. g. pee scho teesu peeteiktees. Wehlaki netiks neweens wairs klausits, bet ar paradu slehpejeem pehz likumeem darits.

Skultes pagasta teesâ, 17. Janwarî 1883.

Nr. 4. 2

Kad tas pee Löwe pagasta peederigs Pedo Liibe, pardu dehl konkursê kritis, un wina mahja, kas Lugaschu draudsê, Burgas pagastâ us Putras mahjas semi usbuhweta bija, paradu dehl ir pahrdota, tad teek wisi paradu prasitaji 3 mehneschu laikâ usaizinati, t. i. lihdf 8. April s. g. pee schahs pagasta teesas peeteiktees, jo wehlakù neweens netiks peenemts, bet ar paradu slehpejeem pehz likuma isdarits.

Kui Löwe wala liikme Pedo Liibe, wölgade pärast konkursi alla on langenud, nink tema maja, mes Luke kihhelkonna, Purra walan Putra talu grünti päel olt üles ehhitedu, wölgade pärast on ära muitu, siis kutsutakse kõiki, kellel tema käest midagi pärimist on, seda siin kohtu juures kolme kuu aja seen, s. o. seni kui 8. Aprilil s. a. ülesandma. Pärast seda termini ei saa ükst wöla nöudjam kuulda wöetud, nink wöla salgajad langewad sääduslikku trahwi alla.

Burgas pagasta teesâ, taî 8. Janw. 1883.

Nr. 10. 2

Kad tee Stalbes walsts lozekli
1) Silkrodsineeks Adam Pluhm,
2) Leepas saimneeks Peter Robin
paradu dehl konkursî krituschi, tad teek wisi winu paradu deweji un nehmeji usaizinati, wehlakais lihdf 1. Januar 1884 pee schihs teesas peeteiktees; wehlaki wairs neweenu neklausihs, bet ar paradu slehpejeem likumigi isdarihs.

Stalbes pagasta teesâ, 20. Dezembrî 1882.

Nr. 156. 1

Kad tas pee Druweenas pagasta peederigs sawakneeks Jakobs Bunduls, parahdu dehl ir konkursî kritis un wina mantiba ofzionâ pahrdota, tadehl teek wisi to mineta konkursneeka paradu dewesi un nehmeji no schahs pagasta teesas usaizinati, 3 mehneschu laikâ no apakschrakstitas deenas ar sawahm praschanahm pee schahs pagasta teesas usdotees, wehlakas peemeldeschanas netiks peenemtas, bet ar paradu slehpejeem pehz likumeem isdarits.

Druweenas pagasta teesâ, taî 29. Dezemberî 1882.

Nr. 290. 1

Kad tee pee scheieenes pagasta peederigi Indrik Birkenfeldt un wina seewa Ede ta pee scheieenes pagasta peederiga Martin Lasmann un wina seewas Trihnes 9 gad. wez. dehlu Ati behrna weetâ peenem (adopteere) tad Wattranes pagasta teesa usaizina, kam kahdas likumigas eerunas turpreti buhtu, tahs schepat wiswehlakais lihdf 23. Merz 1883 peenest, jo pehz schi termina netiks wairs neweens klausits.

Wattranes pagasta teesâ, 22. Dezbr. 1882.

Nr. 80. 1

Wattranes pagasta teesa usaizina zaur scho wisus, kam kahdas likumigas preti runaschanas buhtu, ka ta pee scheieenes pagasta peederiga Anna Berkman sawa brahla Jur un wina seewas Anna Behrsin 9 gadus wezu dehlu Aleksander behrna weetâ peenem (adopteere), tahs schepat wiswehlakais lihdf 23. Merz 1883 peenest, jo pehz schi termina netiks wairs neweens klausits.

Wattranes pagasta teesâ, 22. Dezbr. 1882.

Nr. 81. 1

Kad, kà Walmeermuischas pagasta teesas protokolî no 6. Mai 1876. gada sem Nr. 275 norakstits, ta Leelaus mahjas Kristine Austrin, kas 45 gadus weza un kam behrnu nau, sawu brahla dehlu Mahrz Austrin, sew par dehlu un mantineeku peenehmuse, tad wisi, kam pret scho adopteereschanu kas preti buhtu, usaizinati, 3 mehneschu laikâ, tas ir lihdf 30. Merz 1883. gada sche peeteiktees.

Walmeermuischas pagasta teesâ, taî 30. Dezbr. 1882.

Nr. 477. 1

Patküla kogukonna kohtu poolt, mis Helme kihelkonnas ja Wiljandi kreisis, saab seeläbi tääda aatud, et Leebiku walla liige Matt Kiwwirähk siin ära on surnud ja kutsutakse kõiki, kellel temale maksmist, ehk tema käest midagi nöudmist on, seda 3 kuu aja sees selle kohtule ülesandma, see on keige hiljem kuni 5. Aprilini 1883. Perast seda termini ei saa nöudjad enam kuulda wöetud, wölasalgajad aga waljuste trahwitud.

Nr. 4. 1

Patkülas, sel 5. Januaril 1883.

Торги. Torge.

In Verfolg der am 18. September 1882 sub Nr. 1928 ergangenen Publication wird von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts hierdurch bekannt gemacht, daß die auf den 19. März 1883 anberaumte Meistbotstellung des dem Zimmermann Christoph Mey gehörigen, allhier im 2. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 694, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der Petersburger Vorstadt an der Carolinen und Hilfs-Straße sub Pol.-Nr. 573 belegenen Immobils nicht stattfinden wird.

Nr. 33. 1

Riga-Rathhaus, 1. Section des Landvogteigerichts, den 13. Januar 1883.

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist in Specialconcurssachen des Töpfergesellen Johann Kiewert, nachdem bei der am 16. Januar 1882 stattgehabten öffentlichen Versteigerung der Maurermeister Th. Plath Meistbieter verblieben war, derselbe aber den Meistbotschilling bisher nicht berichtigt hat, für Rechnung und Gefahr des Meistbieters, Maurermeister Th. Plath, der abermalige öffentliche Verkauf des dem Töpfergesellen Johann Kiewert gehörigen, im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils, nach der neuen Eintheilung im 2. Moskauer Stadttheile 1. Quartier sub Pol.-Nr. 405a an der Löwen- und Obst-Straße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 22. Februar 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Maurermeister Theodor Plath bezw. an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 51. 1

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 10. Jan. 1883.

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des der Awdotja Fomina Iswoschtschnikow, geb. Nikitin gehörigen, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 828 bezw. im 3. Quartier des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 61, nach der neuen Eintheilung im 1. Moskauer Stadttheile 3. Quartier sub Pol.-Nr. 57 an der Karlsstraße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 12. Juli 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannte A. F. Iswoschtschnikow bzhw. an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 10. Januar 1883. Nr. 53. 2

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Ingenieurs George Armitstead der öffentliche Verkauf des dem David Sarring gehörigen, im 3. Hypothekenbezirk sub Grundbuch-Nr. 38 resp. im 1. Quartiere des zweiten Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 39, nach der neuen Eintheilung im 1. Moskauer Stadttheile 2. Quartiere sub Pol.-Nr. 133, an der Mühlen- und Neu-Straße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 14. Juli 1883 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypothekenvereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten David Sarring, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 16. Januar 1883. Nr. 78. 3

Управленіе Государственными Имуществами въ Прибалтійскихъ губерніяхъ объявляетъ симъ, что на отдачу съ 23. Апрѣля 1883 года въ новое 24 лѣтнее арендное содержаніе казенной фермы Сиверсгофъ, Вольмарскаго уѣзда Лифляндской губерніи, будетъ произведенъ рѣшительный торгъ, безъ переторжки 24. Февраля 1883 года въ Руенъ-Торнейскомъ волостномъ правленіи.

При фермѣ Сиверсгофъ состоитъ земли:

усадебной и огородной .	1,07 дес.
пахатной и переложной .	64,62 „
сѣнокосной	59,15 „
выгонной	34,94 „

Итого 159,78 дес. удобной и 3,76 дес. неудобной. Торгъ начнется съ 800 руб. Стоимость строеній составляетъ 3990 руб.

1) Желающіе торговаться обязаны представить лично, или чрезъ своихъ повѣренныхъ, не позже 11 часовъ дня, назначеннаго для торга, объявленія съ надлежащими залогами и свидѣтельствами о званіи. Залогъ требуется въ размѣрѣ годовой арендной суммы и третей части стоимости строеній.

2) Кромѣ изустнаго торга допускаются и объявленія въ запечатанныхъ конвертахъ съ точнымъ соблюденіемъ условій, изложенныхъ въ ст. 1909 и 1910 т. X ч. I Св. Гр. изд. 1857 года.

3) Подробныя арендныя условія и описаніе оброчныхъ статей, желающіе могутъ заблаговременно разсматривать въ Управленіи Государственными Имуществами въ гор. Ригѣ и въ мѣстахъ производства торговъ.

4) Въ залоги принимаются кромѣ наличныхъ денегъ и процентныя бумаги: Государственныя въ ихъ номинальной цѣнѣ, билеты же общественныхъ банковъ и кассъ по курсамъ, особо для того установленнымъ. Процентныя бумаги съ отрѣзанными впередъ купонами въ залогъ не будутъ принимаемы.

Die Verwaltung der Reichs-Domainen in den Baltischen Gouvernements bringt hierdurch zur allgemeinen Kenntniß, daß zur Verpachtung des im Livländischen Gouvernement, Wolmarschen Kreise belegenen Kronsferme Siewershof, gerechnet vom 23. April 1883 bis dahin 1907, im Locale der Rujen-Torneyschen Gemeinde-Verwaltung am 24. Febr. 1883 ein entscheidender Torg, ohne Peretorg abgehalten werden wird.

Zur Ferme Siewershof gehören:

An Hausplätzen und Gartenland	1,07 Dess.
„ Acker- und Buschland .	64,62 „
„ Heuschlägen	59,15 „
„ Weiden	34,94 „
Im Ganzen	159,78 Dess.

Impedimente 3,76 Dess.

Der Torg beginnt mit 800 Rbl.

Der Werth der Gebäude beträgt 3990 Rbl.

1) Diejenige, welche am Torge Theil zu nehmen wünschen, haben entweder persönlich, oder durch ihre Bevollmächtigten, zeitig vor Beginn des Torges, nicht später als bis 11 Uhr Mittags, zugleich aber auch ihre Standesbeweise und die erforderlichen Salogge beizubringen. Der Salog muß die Jahres Arrendesumme und den dritten Theil des taxirten Werthes der Gebäude betragen.

2) Außer dem mündlichen Angebote werden auch Offerten in versiegelten Couverts, in genauer Grundlage der Art. 1909 und 1910 Bd. X Theil I Swod der Civilrechte vom Jahre 1857 entgegengenommen.

3) Es werden nur entscheidende Torge ohne Peretorge abgehalten werden.

4) Die ausführlichen Arrendebedingungen, sowie die Beschreibungen, können von den Torgliebhabern rechtzeitig bei der Domainen-Verwaltung in Riga und an Ort und Stelle, wo die Torge abgehalten werden, eingesehen werden.

Außer baarem Gelde werden auch Procente tragende Werthpapiere als Salog angenommen, und zwar Staatswerthpapiere im Nominalwerthe, Billete der Creditanstalten, Gesellschaften u. s. w. aber nach dem für solche Billete festgesetzten Course. Procente tragende Werthpapiere mit vorher abgeschnittenen Coupons werden als Salog nicht angenommen. Nr. 207. 2

Riga, den 17. Januar 1883.

Eeksch peedsihschanas leetahm ta Jakob Lapin pret Adam Kundsin tiks taî 23. Februar s. g. pulksten 12 pusd. no schihs teesas ta scheijeenes Kelpen Klahman mahja wairaksolischanâ pahrdota. Tuwakas sinas schihs teesas kanzelejâ eeskatamas.

Mas-Straupes pagasta teesâ, 11. Janwar 1883. Nr. 3. 2

Витебское Губернское Правленіе, согласно постановленію своему, 22. Ноября 1882 года состоявшемуся, объявляетъ, что на удовлетвореніе долговъ умершаго провинціальнаго секретаря Александра Мельхіорова Сипайло: коллежскому ассесору Юлію Мартынцову по закладной крѣпости остальныхъ 1956 р. 38¼ к. съ % и по особой записи 800 р., которые по духовному завѣщанію Мартынцова переданы инженеръ-поручику Леону Давыдову, а симъ послѣднимъ женѣ швейцарской гражданкѣ Елисаветѣ Сейло, женѣ коллежскаго ассесора Ксаверія Пашкевичъ 288 р. съ %, подполковнику Димитрію Александрову Болашеву по закладной крѣпости 2286 р. и по особой записи 286 р. коллежскому регистратору Флоріану Фальковскому 256 р. 78 к., титулярному совѣтнику Игнатію Ѳоману Стыжинскому 2400 р., С.-Петербургской римско-католической церкви Св. Екатерины 286 р., дѣтямъ должника Александра Сипайло: Емиліи Дуросевичъ, Генріеттѣ Панкевичъ, Софіи фонъ деръ Ноне и Мальвинѣ Сипайло 6750 р., графу Владиміру Броницкому 571 р. 42½ коп. съ %, коллежскому совѣтнику Петру Бочареву 215 р., жителю г. Варшавы Ивану Бернадскому 190 р. 50 к. съ % и тяжебныхъ 9 р.; въ присутствіи Губернскаго Правленія 25. Апрѣля 1883 года, будутъ производиться торги, съ переторжкою чрезъ три дня, на продажу: 1) имѣнія Ермолино съ приселкомъ Журово и пустошью Радьково, состоящихъ во 2. станѣ Невельскаго уѣзда, отстоящихъ отъ гг. Невеля въ 50, Великихъ Лукъ 30, Витебска 129 и отъ Кіево-С.-Петербургскаго шоссе въ 35 верст. Въ имѣніи находятся необходимыя строенія, нѣкоторая движимость, садъ и скотъ; земли въ ономъ вообще 210 десят. 493 саж., изъ коей неудобной 7 дес. 655 саж. и 2) пустоши: Лисеево, отстоящая отъ им. Ермолино въ 5 вер., въ коей находится земли 42 дес. подъ покосами. Имѣніе Ермолино арендуетъ крестьянинъ Дмитрій Меркурьевъ за 294 руб. 25 коп. въ годъ съ 1882 года по 1885 г., а пустошь Лисеево въ залогѣ у Юлія Мартынцова. Означенное имѣніе Ермолино съ приселкомъ Журово и пустошью Радьково, съ находящимся скотомъ, оцѣнено въ 2665 р., а пустошь Лисеево въ 400 руб. и съ этихъ суммъ начнутся торги отдѣльно, какъ на имѣніе Ермолино, съ приселкомъ Журово и пустошью Радьково, такъ и на пустошь Лисеево. О прочихъ взысканіяхъ и недоимкахъ ко дню торга собираются свѣдѣнія. Желающіе участвовать въ торгахъ могутъ разсматривать бумаги, до производства означенной публикаціи и продажи относящіяся во 2. отдѣленіи Губернскаго Правленія. № 39. 3

Лифл. Вице-Губернаторъ: **Тобизенъ.**

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть.
Nichtofficieller Theil.

Auction.

Auf Verfügung Eines Edlen Vogteigerichts soll **Mittwoch den 26. d. Mts.**, Vormittags 11 Uhr, in meinem Auctionslocal, Marstallstraße Nr. 26, eine Partie von garnirten und ungarnirten

Damenhüten

gegen Baarzahlung öffentlich versteigert werden.

Th. Geertz, Stadtauctionator.

Объявленіе третьяго Рижскаго общества взаимнаго кредита.

Вслѣдствіе показанія Ревельской мѣщанки **Аксиньи Ф. Сорокиной** о похищеніи у нея изъ квартиры, выданнаго ей **вкладнаго билета** третьяго Рижскаго общества взаимнаго кредита въ 250 рублей за № 7894 срочнаго съ 3. Ноября 1882 г. на одинъ годъ.

Правленіе общества, на основаніи ст. 40 своей инструкціи, вызываетъ всѣхъ лицъ, которые намѣрены объявить законныя претензіи на сказанный билетъ, явиться въ правленіе сіе въ теченіи шести мѣсяцевъ отъ нижеписаннаго числа, въ противномъ случаѣ, по истеченіи сказаннаго срока, Аксиньѣ Ф. Сорокиной будетъ выданъ новый билетъ, а похищенный считаться уничтоженнымъ.

Рига, 13. Января 1883 г.

Правленіе.

Die **Sammlung** sämmtlicher vom 1. Juli 1879 bis zum 1. November 1880 von der Staats-Regierung erlassenen Verordnungen, in Bezug auf die **allgemeine Wehrpflicht**, Band VII, ist in russischer Sprache à 1 Rbl. 20 Kop. pro Exemplar zu haben in der Redaction der Livländischen Gouvernements-Zeitung.

Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung, resp. bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Wolgund verzeichneten Ohsoling, d. d. 16. November 1882 Nr. 13790, giltig bis zum 15. December 1883.

Das Paßbüreaubillet des zu Bauske verzeichneten Zunftokladisten Woldemar Andreas Steinert, d. d. 25. Mai 1882 Nr. 6960, giltig bis zum 2. Januar 1883.

Das Paßbüreaubillet des zum Gute Neuermühlen verzeichneten Tomm Osse, d. d. 21. Juli 1882 Nr. 9634, giltig bis zum 1. Januar 1883.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung der Rigaschen Dienstokladistin Ilse Kasack, am 20. Januar 1859 Nr. 113 ertheilte, bis zum Ablauf der X. Revision giltige Legitimation.

Das Paßbüreaubillet der zu Kaschin verzeichneten Uljana Filip. Smirnow, d. d. 3. Mai 1882 Nr. 2178, giltig bis zum 6. April 1883.

Редакторъ А. Клингенбергъ.

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).